

PULSE

MANUAL DE USUARIO



 **NORMATEC®**

Advertencias	4
Etiquetas	6
Indicaciones/contraindicaciones de uso	8
Riesgos y beneficios del sistema de recuperación NormaTec PULSE	8
Ilustraciones	9
Instrucciones de uso	13
Configuración del sistema	
Ajuste de la intensidad y la duración	
Inicio de la sesión	
Descripción del tratamiento	
Finalización del tratamiento	
Detención o puesta en pausa de la sesión	
Apagado del dispositivo	
Uso de Zone Boost (Intensificación por zonas)	
Uso de la batería interna	
Ajustes opcionales	16
Ajuste del tiempo de descanso	
Selección del programa de masaje	
Selección del número de zonas	
Cuidado del sistema	17
Limpieza del sistema	
Mantenimiento del sistema	
Almacenamiento del sistema	
Accesorios adicionales y piezas de repuesto	
Información técnica	18
Solución de problemas	24
Información de garantía	25
Garantía limitada de dos años para la unidad de control NormaTec PULSE	
Garantía limitada de un año para las fundas y otros accesorios NormaTec	
Política de devolución	26
Representantes oficiales	27

ADVERTENCIAS

Antes de usar el sistema de recuperación NormaTec PULSE, lea el manual de instrucciones en su totalidad.

- No intente desmontar el sistema, ya que no incluye piezas que pueda reparar el usuario. Cuando se precisen mantenimiento o reparaciones, o en caso de dudas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1 866 658 5896.
- Utilice únicamente la fuente y el cable de alimentación suministrados con el sistema. El sistema podría funcionar incorrectamente si se utilizan otros distintos.
- Para evitar el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no utilice el sistema cerca del agua, como la bañera, el fregadero de la cocina, el lavadero o la piscina.
- No derrame nunca líquidos de ningún tipo en el sistema para evitar daños y el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No coloque el sistema, el cable ni ningún accesorio donde puedan resultar dañados, puedan caerse o supongan una obstrucción para otras personas.
- Mantenga los orificios abiertos de la unidad de control NormaTec, el tubo flexible NormaTec y el enchufe de alimentación libres de obstrucciones.
- En caso de que la fuente o el cable de alimentación se pele o dañe, de que se caiga o dañe la unidad de control PULSE, de que se derrame líquido sobre el sistema, de que el dispositivo quede expuesto a la lluvia o de que el sistema no funcione con normalidad aun habiendo seguido las instrucciones de uso, apáguelo pulsando el botón de encendido de la unidad de control PULSE y desenchufe el sistema de la toma de pared. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1 866 658 5896.
- No perforo ni dañe de cualquier otra forma las fundas inflables (para piernas, brazos, caderas o personalizadas), ya que el sistema podría dejar de funcionar correctamente.
- No camine con las fundas inflables puestas (para evitar caídas).
- Las fundas inflables están diseñadas para su uso por parte de una misma persona cada vez.
- No utilice el producto si padece una inflamación, infección, dolor de origen desconocido o hemorragias (internas o externas), o si presenta una herida en el punto de aplicación o cerca de este.
- No lo utilice si se encuentra bajo tratamiento médico o se le aplica alguna contraindicación que requiera el uso de cualquier dispositivo médico.
- No lo utilice en pieles sensibles.
- No sostenga la unidad por el tubo flexible NormaTec.
- No lo utilice si padece cualquiera de las siguientes afecciones:
 - Edema pulmonar agudo
 - Tromboflebitis aguda
 - Insuficiencia cardíaca congestiva aguda
 - Infecciones agudas
 - Trombosis venosa profunda (TVP)
 - Episodios de embolia pulmonar
 - Heridas, lesiones o tumores en el punto de aplicación o cerca de este
 - En aquellos casos en que no resulte deseable un mayor retorno venoso y linfático
 - Fracturas o dislocaciones óseas en el punto de aplicación o cerca de este

- Este producto contiene una batería de ion de litio. Deseche este producto de acuerdo con la normativa local.
- No utilice la salida de aire de la unidad de control PULSE ni el tubo flexible NormaTec para dirigir aire comprimido hacia los ojos, la nariz, la boca o los oídos, lo cual podrá provocar lesiones graves.
- Puede resultar peligroso su uso sin supervisión por parte de niños o personas inconscientes o discapacitadas.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de la unidad de control NormaTec resulte fácilmente accesible para poder desconectarlo de la alimentación en caso necesario.

CUANDO EL DISPOSITIVO SE UTILIZA CON FINES MÉDICOS BAJO LA PRESCRIPCIÓN O SUPERVISIÓN DE UN PROFESIONAL SANITARIO CON LICENCIA, SE APLICAN LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS:

- Este dispositivo deberá utilizarlo únicamente el paciente a quien le ha sido prescrito.
- Utilícelo exclusivamente tal como se lo haya prescrito el profesional sanitario.
- Continúe utilizándolo tal como este le ha indicado.
- Si va a dejar de utilizarlo conforme se le ha prescrito, póngase en contacto con su profesional médico antes de continuar el tratamiento. Es posible que el profesional médico decida someterle a una prueba de detección de trombosis venosa profunda aguda (TVP) y de otras afecciones médicas que pudieran imposibilitar el uso de este dispositivo.



ADVERTENCIA

Este equipo no puede alterarse de manera alguna.



ADVERTENCIA

Si siente un dolor intenso o cualquier síntoma inusual, o si desea detener la presión en caso de emergencia durante su uso, siga estas pautas:

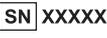
- Pare el dispositivo pulsando el botón de encendido.
- Desconecte el conector para funda del tubo flexible NormaTec de la unidad de control PULSE o de la funda corporal.
- Quítese la(s) funda(s) de la(s) extremidad(es).
- Consulte lo antes posible a su profesional médico con licencia según convenga.

El dispositivo NormaTec PULSE contiene una batería de ion de litio que deberá desecharse de acuerdo con la normativa local.

Guarde este manual para futuras consultas.

ETIQUETAS

Los siguientes símbolos y etiquetas están presentes en la unidad de control, las prendas o los embalajes.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN
IP21	Grado de protección frente al acceso de agua	En la base de la unidad de control
	Lea las instrucciones antes de su uso	En la base de la unidad de control
	Lea las instrucciones antes de su uso	En la etiqueta de la funda
	Nivel de protección de equipos de tipo BF	En la base de la unidad de control
	Doble aislamiento	En el adaptador de encendido
	Corriente continua	En la base de la unidad de control
	Corriente alterna	En el manual
	Nivel de eficiencia	En el manual
	Nombre y dirección del fabricante	En la base de la unidad de control y en la etiqueta de la funda
	Fecha de fabricación	En la base de la unidad de control
	Para uso interior	En el manual
	Recogida por separado de equipos eléctricos y electrónicos desechados	En la base de la unidad de control
	Número de serie de la consola	En la base de la unidad de control
Directiva RoHS	Cumple con la normativa europea en materia de restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos	En la base de la unidad de control
	Frágil: manipúlese con cuidado	En el envase

	Mantener seco	En el envase
	Este lado debe estar hacia arriba	En el envase
	Manténgase alejado de la luz solar	En el envase
	Límite de humedad para su transporte y almacenamiento	En el envase
	Límite de presión atmosférica para su transporte y almacenamiento	En el envase
	Límite de temperatura para su transporte y almacenamiento	En el envase
	Activación y desactivación del modo de espera	Botón de encendido
	No lavar	En la etiqueta de la funda
	No someter a limpieza en seco	En la etiqueta de la funda
	No secar en secadora	En la etiqueta de la funda
	No usar lejía	En la etiqueta de la funda
	No planchar	En la etiqueta de la funda
	Icono de Intensificación por zonas	En la unidad de control
	Símbolo de advertencia	En el manual
	Nota	En el manual

*  Símbolo de advertencia: Utilizado para identificar un peligro que puede conducir a la muerte o provocar lesiones graves.

**  Nota (Precaución): Utilizada para identificar un peligro que puede comportar lesiones leves o moderadas al usuario o paciente, así como daños en el equipo u otros bienes.

INDICACIONES DE USO

El sistema de recuperación NormaTec PULSE es un dispositivo masajeador por presión de aire indicado para el alivio temporal de dolores y molestias musculares leves, así como para mejorar la circulación sanguínea de las zonas tratadas.

CUANDO EL DISPOSITIVO SE UTILIZA CON FINES MÉDICOS BAJO LA PRESCRIPCIÓN O SUPERVISIÓN DE UN PROFESIONAL SANITARIO CON LICENCIA, SE APLICAN LAS SIGUIENTES INDICACIONES DE USO:

El sistema de recuperación NormaTec está diseñado para aplicar presión sobre las extremidades como tratamiento para las siguientes afecciones: linfedema y otras afecciones edematosas, incluido el linfedema congénito (enfermedad de Millroy, linfedema precoz y linfedema tardío), linfedema postmastectomía, linfedema posinfección, linfedema postraumático, linfedema posquirúrgico, linfedema posradioterapia, insuficiencia venosa, ulceración por estasis venosa y prevención de la trombosis venosa profunda.

CONTRAINDICACIONES DE USO

El sistema de recuperación NormaTec PULSE está contraindicado para pacientes que padecen las siguientes afecciones:

- Trombosis venosa profunda aguda
- Ateroesclerosis severa u otras enfermedades vasculares isquémicas
- Trombosis venosa profunda aguda confirmada o que se sospeche
- Insuficiencia cardíaca congestiva severa
- Edema pulmonar existente
- Embolia pulmonar existente
- Deformidad extrema de las extremidades
- Cualquier afección de la piel o los tejidos de carácter local con las que las prendas puedan interferir, como gangrena, heridas no tratadas o infectadas, injerto de piel reciente y dermatitis.
- Presencia conocida de cáncer en las extremidades
- Infecciones de las extremidades, incluida la celulitis, que no hayan recibido tratamiento antibiótico
- Presencia de linfangiosarcoma

RIESGOS Y BENEFICIOS DEL SISTEMA DE RECUPERACIÓN NORMATEC

Los riesgos y beneficios de utilizar el sistema de recuperación NormaTec son los mismos que los de un masaje manual. En caso de que el masaje no resulte agradable, puede reducir la intensidad o detener la sesión.

Al ser similar a un masaje, incluye beneficios como el alivio temporal de dolores y molestias musculares leves. Además, puede mejorar la circulación en la zona masajeadora.

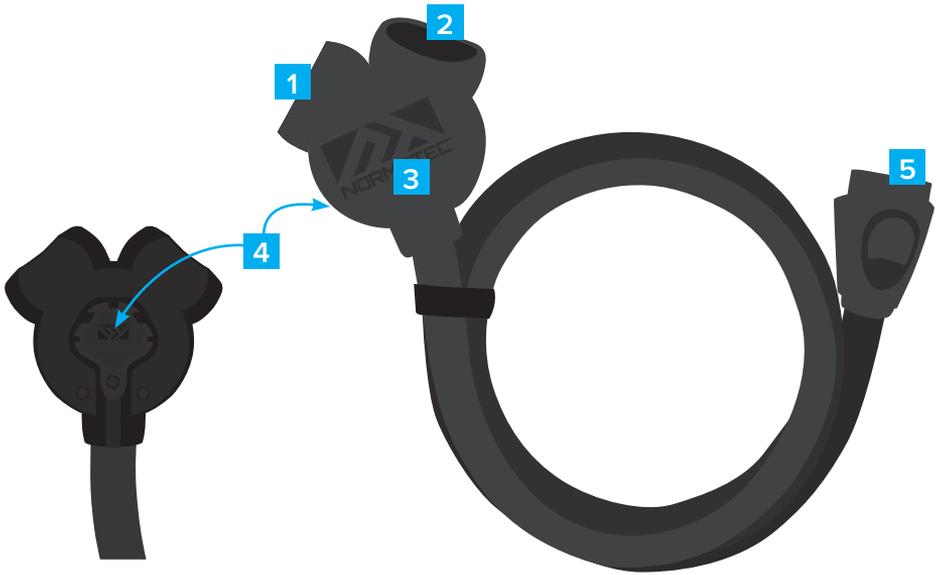
Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1 866 658 5896.

ILUSTRACIONES

UNIDAD DE CONTROL PULSE

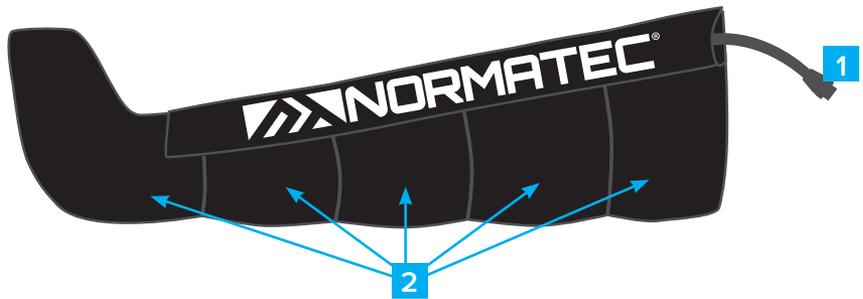


1. Botón de encendido
2. Botón de ajuste de la duración (disminuir)
3. Botón de ajuste de la duración (aumentar)
4. Botón de ajuste de la presión (disminuir)
5. Botón de ajuste de la presión (aumentar)
6. Pantalla
7. Botón de Intensificación por zonas
8. Botón de inicio/pausa
9. Salida de aire y entrada de alimentación



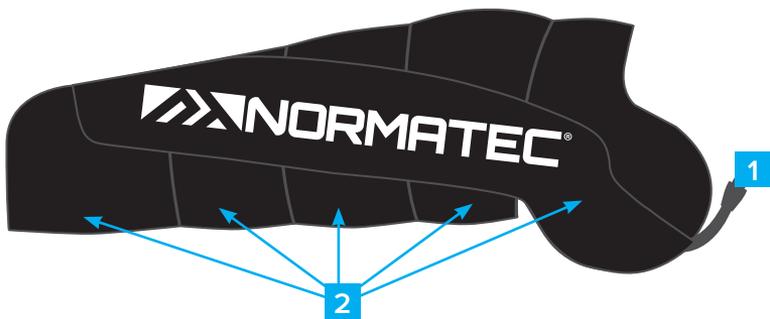
1. Salida de aire de la caja de conexión
2. Salida de aire de la caja de conexión
3. Caja de conexión
4. Tapón de cierre (en la cara inferior de la caja de conexión)
5. Conector del tubo flexible NormaTec (se conecta con la unidad de control PULSE)

FUNDA PARA PIERNA



1. Conector para funda
2. Zonas

FUNDA PARA BRAZO



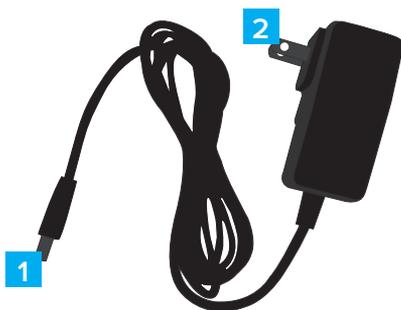
1. Conector para funda
2. Zonas

FUNDA PARA CADERA



1. Conector para funda
2. Zonas

FUENTE DE ALIMENTACIÓN



1. Conector de barril
2. Enchufe de pared

INSTRUCCIONES DE USO



ADVERTENCIA

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO: Lea todas las advertencias incluidas en este manual. De no entender estas instrucciones de uso, póngase en contacto con NormaTec llamando al +1 866 658 5896.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Paso 1: Enchufe la fuente de alimentación NormaTec a una toma eléctrica y, seguidamente, a la unidad de control PULSE.



Este dispositivo está equipado con una batería de ion de litio. La batería se carga automáticamente cuando se conecta la fuente de alimentación a la unidad de control PULSE y a la toma eléctrica.

Paso 2: Conecte el extremo largo del tubo flexible a la salida de aire de la parte frontal de la unidad de control PULSE. Solo es posible insertar el conector siguiendo la orientación correcta. Presione el conector firmemente para introducirlo en la unidad de control PULSE hasta oír un “clic”.

Paso 3: Póngase la funda (para pierna, brazo o cadera). Uso de un aparato para una pierna, la cadera o un brazo: siéntese, póngaselo y siéntese en posición reclinada o supina. Si la funda tiene cremallera, asegúrese de subirla por completo. (Nunca intente utilizar el sistema con la cremallera a medio cerrar o sin cerrar, pues la garantía podría quedar anulada).

Paso 4: Acople los conectores para funda de cada funda a las salidas de aire de la caja de conexión. Los conectores para funda solo pueden conectarse a la caja de conexión siguiendo la orientación correcta. Presione los conectores para funda firmemente para introducirlos en las salidas de aire de la caja de conexión hasta oír un “clic”.



Si solo va a conectar una funda a la caja de conexión, utilice el tapón de cierre situado en la cara inferior de esta para cerrar la salida de aire no utilizada. Presione firmemente para asegurarse de que el tapón de cierre esté bien colocado.

Paso 5: Pulse el botón de encendido de la unidad de control PULSE para encender el sistema. Se encenderán el led verde situado junto al botón de encendido y la pantalla.

AJUSTE DE LA INTENSIDAD Y LA DURACIÓN

Para ajustar el nivel de intensidad de la sesión, pulse los botones de ajuste de la presión situados a la izquierda y a la derecha de la pantalla.



El nivel de intensidad 1 es el más bajo. El masaje se hará más enérgico a medida que aumente el nivel de intensidad, cuyo máximo es el nivel de intensidad 7.



La presión puede regularse mientras la sesión se encuentra activa. Para modificar la presión durante una sesión, pulse los botones de ajuste de la presión para seleccionar el nivel deseado. El sistema se detendrá durante 10 segundos y el ciclo se reiniciará con el nuevo nivel de presión.

Para ajustar la duración de la sesión, pulse los botones de ajuste de la duración situados a la izquierda y a la derecha de la pantalla.



La duración de la sesión se puede configurar entre 10 minutos y 2 horas y 55 minutos (en incrementos de 5 minutos).



Si se configura la duración en más de 2 horas y 55 minutos, el dispositivo se pondrá en modo continuo. En la pantalla se mostrará el modo continuo bajo la duración. Para desactivar el modo continuo, disminuya la duración.



La duración puede regularse mientras la sesión se encuentra activa. Pulse los botones de ajuste de la duración para añadir o restar tiempo a la sesión en incrementos de 5 minutos.

INICIO DE LA SESIÓN

Para iniciar la sesión, pulse el botón Start/Pause (Iniciar/Pausar). Lo primero que experimentará es un ciclo de preinflado, durante el cual las fundas conectadas se adaptarán a la perfección a la forma del cuerpo. Concluido este ciclo de preinflado, comenzará a sesión de recuperación.

DESCRIPCIÓN DEL TRATAMIENTO

Cuando utilice el programa de masaje de NormaTec Pulse, lo primero que experimentará es un ciclo de preinflado, durante el cual las fundas conectadas se adaptarán a la perfección a la forma del cuerpo. Seguirá una sesión de compresión de los pies, las manos o el cuádriceps superior (en función de las fundas que esté usando). Al igual que el amasamiento y los golpecitos que se realizan durante un masaje, cada segmento de la funda ejerce primero una compresión pulsada y la detiene. Esta secuencia se repite con cada segmento de la funda a medida que el programa de compresión va subiendo por la extremidad.

Una vez que el último segmento de la funda termina el masaje, sigue un breve período de descanso tras el cual vuelve a iniciarse el ciclo desde los pies, las manos o el cuádriceps superior (en función de la funda que esté usando). Cada sesión suele durar entre 20 y 60 minutos.



Si el sistema detecta una fuga de aire, la unidad de control PULSE dejará de bombear al cabo de tres minutos y aparecerá un mensaje de error ("ERR"). Para obtener más información, consulte la sección Solución de problemas.

FINALIZACIÓN DEL TRATAMIENTO

La sesión continuará aplicando un masaje hasta que se agote el tiempo y en la pantalla se indique 00:00:00. El indicador de tiempo parpadeará y el dispositivo continuará hasta que termine el ciclo actual.

Finalizada la sesión y si ha terminado de utilizar el sistema, retire primero las fundas de la caja de conexión, quíteselas de las extremidades, apague el dispositivo pulsando el botón de encendido y desconecte el tubo flexible de la unidad de control PULSE.



Para desconectar los conectores de la caja de conexión o la unidad de control PULSE, oprima el botón de la parte superior del conector del tubo flexible NormaTec/los conectores para funda mientras los retira tirando de ellos.

DETENCIÓN O PUESTA EN PAUSA DE LA SESIÓN

Puede detener la sesión en cualquier momento pulsando el botón Play/Pause (Reproducir/Pausar). Al hacerlo, se pausará la sesión. Si ha terminado de utilizar el sistema, retire las fundas de la caja de conexión, quíteselas de las extremidades, apague el dispositivo y desconecte el tubo flexible de la unidad de control PULSE.

Para reiniciar la sesión pausada, vuelva a pulsar el botón Play/Pause (Reproducir/Pausar).



Para desconectar los conectores de la caja de conexión o la unidad de control PULSE, oprima el botón de la parte superior del conector del tubo flexible NormaTec/los conectores para funda mientras los retira tirando de ellos.

APAGADO DEL DISPOSITIVO

Para apagar el sistema, pulse el botón de encendido y compruebe que se apaga el led de encendido verde. Desenchufe la fuente de alimentación del sistema y de la toma de pared.

USO DE ZONE BOOST (INTENSIFICACIÓN POR ZONAS)

Durante la sesión, es posible incrementar la intensidad de una zona con la función Zone Boost (Intensificación por zonas). Esta función añade 60 segundos más de tiempo de masaje, además de una presión mayor (10 mmHg más), en la zona que se encuentra activa al pulsar el botón Zone Boost (Intensificación por zonas). Es posible activar la función de intensificación por zonas cuando una sesión se encuentra en curso. Solo puede activarse en una zona cada vez y está disponible con el programa de masaje por impulsos patentado de NormaTec.



Para determinar qué zona se encuentra activa, consulte el gráfico de la pantalla: es la zona que parpadea.

Paso 1: Cuando se está aplicando el masaje en la zona donde desea intensificarlo, pulse el botón Zone Boost (Intensificación por zonas). En el centro de la zona activa aparecerá el indicador blanco de Zone Boost (Intensificación por zonas) y en pantalla, bajo el nivel de intensidad, se mostrará el mensaje “Zone Boost Active” (Intensificación por zonas activa).



Cuando el masaje se traslade a la siguiente zona de la funda, el indicador blanco de Zone Boost (Intensificación por zonas) permanecerá fijo en la zona intensificada, pero la intensificación por zonas no se activará hasta que el programa de masaje vuelva a la zona seleccionada.

Paso 2: Puede desactivar esta función en cualquier momento pulsando el botón Zone Boost (Intensificación por zonas). Dejarán de mostrarse en pantalla el indicador blanco de Zone Boost (Intensificación por zonas) y el mensaje “Zone Boost Active” (Intensificación por zonas activa) bajo el nivel de intensidad.



Cuando apague la máquina, la función Zone Boost (Intensificación por zonas) se desactivará.

USO DE LA BATERÍA INTERNA

La batería está diseñada para poder utilizar el sistema NormaTec PULSE sin necesidad de disponer de una toma de corriente a proximidad. Aunque es perfecta para pasar un día fuera, la batería no está pensada para almacenar carga durante períodos largos, e irá descargándose del 100 al 0 % de carga en un lapso de 24 horas. Cuando el dispositivo está enchufado y no se encuentra en uso, la batería tarda unas seis horas en cargarse completamente. Con la batería totalmente cargada, la unidad puede utilizarse durante un máximo de 2 horas.

AJUSTES OPCIONALES

AJUSTE DEL TIEMPO DE DESCANSO

Tras cada ciclo, se efectúa una pausa antes de reiniciar el masaje. El tiempo de descanso predeterminado es de 30 segundos.

Paso 1: Para acceder al modo de ajuste del tiempo de descanso, configure la duración en 10 minutos y mantenga pulsado el botón “-” que aparece a la izquierda de la duración en la unidad de control PULSE durante cuatro segundos (hasta que el indicador de tiempo de descanso azul se encienda y empiece a parpadear).

Paso 2: En el modo de ajuste del tiempo de descanso, dicho tiempo parpadea en pantalla. Utilice los botones “+” y “-” de la unidad de control PULSE para incrementar o reducir el tiempo de descanso. El tiempo de descanso se puede configurar entre 15 y 90 segundos en incrementos de 15 segundos.

Paso 3: Para guardar y salir del modo de ajuste del tiempo de descanso, pulse el botón Play/Pause (Reproducir/Pausar) de la unidad de control PULSE.

SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE MASAJE

El programa de masaje puede configurarse como NormaTec Pulse (Impulsos) o Sequential (Secuencial). El programa de masaje seleccionado se indica bajo la duración de la sesión. Para cambiarlo, pulse el botón “+” que aparece a la derecha del nivel de potencia hasta que se indique en pantalla el nivel de potencia 7 y deje de pulsarlo. Una vez que en la pantalla se indique el nivel de potencia 7, MANTENGA PULSADO el botón “+” que aparece a la derecha del nivel de potencia durante cinco segundos hasta que se muestre en pantalla el programa de masaje deseado.



El programa de masaje predeterminado de fábrica es NormaTec Pulse.

SELECCIÓN DEL NÚMERO DE ZONAS

Es posible cambiar el número de zonas activadas en la funda de una a cinco zonas. Las zonas pueden desactivarse desde la parte superior de la funda hasta la inferior, procediendo con una cada vez.



Los ajustes de zonas se mantienen tras apagar el dispositivo.

Paso 1: Para acceder al modo de ajuste de zonas, configure el nivel de potencia en 1 y mantenga pulsado el botón “-” que aparece a la izquierda del nivel de potencia de la unidad de control PULSE durante cuatro segundos (hasta que la zona activada superior de las botas empiece a parpadear).

Paso 2: En el modo de ajuste de zonas, la zona activada superior indicada en el gráfico de la bota que aparece en pantalla empezará a parpadear. Utilice los botones “+” y “-” de la unidad de control PULSE para incrementar o reducir el número de zonas activadas. Es preciso activar al menos una zona.

Paso 3: Para guardar y salir del modo de ajuste de zonas, pulse el botón Play/Pause (Reproducir/Pausar) de la unidad de control PULSE.

CUIDADO DEL SISTEMA

LIMPIEZA DEL SISTEMA

Para limpiar la unidad de control NormaTec PULSE:

- Limpie el sistema con un paño limpio húmedo.
- Séquelo bien con otro paño limpio.

Limpieza de la funda inflable para pierna, brazo o cadera de uso personal:

- Limpie las fundas para piernas, brazos o cadera por dentro y por fuera con un paño limpio y húmedo. Séquelo bien con otro paño limpio.
- No las meta en la lavadora ni las seque en secadora.
- No son aptas para la limpieza en seco.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

La unidad de control NormaTec PULSE, el tubo flexible NormaTec, la fuente de alimentación y las fundas (para piernas, brazos o caderas) no requieren ningún mantenimiento ni reparación rutinarios, salvo el cuidado del sistema (conforme a las instrucciones detalladas en la sección "Cuidado del sistema" de este manual).

ALMACENAMIENTO DEL SISTEMA

Guarde la unidad de control NormaTec PULSE, el tubo flexible NormaTec, la fuente de alimentación y las fundas (para piernas, brazos o caderas) en un lugar limpio y seco.

ACCESORIOS ADICIONALES Y PIEZAS DE REPUESTO

Para obtener información respecto a las siguientes piezas de repuesto, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1 866 658 5896 o visitando nuestro sitio web: www.NORMATECRECOVERY.com:

- Fuente de alimentación
- Tubo flexible NormaTec
- Tapón de cierre
- Fundas (piernas, brazos, caderas)

INFORMACIÓN TÉCNICA

No intente desmontar el sistema, ya que no incluye piezas que pueda reparar el usuario. No contiene fusibles que pueda sustituir el usuario.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA INTERNA

Este dispositivo contiene una batería de ion de litio recargable. Permite utilizar el dispositivo durante un máximo de dos horas de uso continuo. La batería está diseñada para poder utilizar el sistema NormaTec PULSE sin necesidad de disponer de una toma de corriente a proximidad. No está pensada para almacenar carga durante períodos largos, e irá descargándose lentamente del 100 al 0 % de carga en un lapso de 24 horas. Cuando el dispositivo está enchufado y no se encuentra en uso, la batería tarda unas seis horas en cargarse completamente.

La batería de ion de litio recargable solo puede cambiarla el personal de mantenimiento mediante una herramienta de mantenimiento especial.

DIMENSIONES DE PULSE: 10,2 cm (ancho), 12,7 cm (largo), 22,9 cm (alto) [4" (ancho), 5" (largo), 9" (alto)]

PESO DE PULSE: 1,63 kg [3,6 lb]

REQUISITOS ELÉCTRICOS DE PULSE: 12 V  CC 1,2 A

ADAPTADOR DE CA-CC



ADVERTENCIA

Utilice únicamente el adaptador de CA-CC con número de modelo 50-00048 suministrado con el sistema.

El sistema podría funcionar incorrectamente si se utiliza otro distinto.

ENTRADA: 100-240 V  0,6-0,8 A 50/60 Hz por modelo NormaTec n.º 50-00048

SALIDA: 12 V  CC Mínimo 15 W por modelo NormaTec n.º 50-00048

TEMPERATURA (FUNCIONAMIENTO): De +5 °C a +40 °C [de +41° F a 104° F]

TEMPERATURA (ALMACENAMIENTO): De -25 °C a +70 °C [de -13° F a 158° F]

HUMEDAD RELATIVA (FUNCIONAMIENTO): Del 15 % al 93 %, sin condensación

HUMEDAD RELATIVA (ALMACENAMIENTO): -25 °C [-13 °F] sin control de humedad relativa; +70 °C [+158 °F] con una humedad relativa del 93 %, sin condensación

PRESIÓN ATMOSFÉRICA (ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE): De 190 hPa a 1060 hPa

PRESIÓN ATMOSFÉRICA (FUNCIONAMIENTO): De 700 hPa a 1060 hPa

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

La información contenida en esta sección (como las distancias de separación) se indica por lo general a efectos del dispositivo NormaTec PULSE. Las cifras indicadas no garantizan el perfecto funcionamiento del dispositivo, sino que lo aseguran en la medida de lo razonable. Esta información puede no resultar aplicable a otros equipos electromédicos. De hecho, los equipos más antiguos pueden resultar especialmente susceptibles a las interferencias.

NOTAS GENERALES

Los equipos electromédicos comportan una serie de precauciones especiales en términos de compatibilidad electromagnética (CEM) y deben instalarse y ponerse en servicio conforme a la información de CEM facilitada en este documento y en el resto de las instrucciones de uso de este dispositivo.

Los equipos de telecomunicaciones por radiofrecuencia portátiles y móviles pueden afectar a los equipos electromédicos.

Los cables y accesorios no especificados en las instrucciones de uso no están autorizados. El uso de otros distintos puede minar las condiciones de seguridad, rendimiento y compatibilidad electromagnética (más emisiones y menor inmunidad).

Deberá actuarse con precaución si el equipo se utiliza junto a otros equipos o sobre estos; si tal uso resulta inevitable, deberá observarse el equipo para comprobar su normal funcionamiento en la configuración en que vaya a usarse.

EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este equipo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético descrito a continuación. El usuario del equipo deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

EMISIONES	CONFORME A	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO
Emisiones de radiofrecuencia (CISPR 11)	Grupo 1	El equipo utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno. Por tanto, las emisiones radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que interfieran con equipos electrónicos cercanos.
Clasificación de emisiones CISPR	Clase B	Este equipo es apto para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos los de uso residencial y los conectados directamente a la red de suministro eléctrico pública de bajo voltaje, que provee a edificios de viviendas.
Emisiones armónicas (IEC 61000-3-2)	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje (IEC 61000-3-3)	Conforme	

INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este equipo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético descrito a continuación. El usuario del equipo deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

INMUNIDAD CONTRA	NIVEL DE PRUEBA DE IEC 60601-2	NIVEL DE CONFORMIDAD NORMATIVA (DE ESTE DISPOSITIVO)	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO
Descarga electrostática (ESD) (IEC 61000-4-2)	Descarga de contacto: ± 6 kV Descarga de aire: ± 8 kV	± 6 kV ± 8 kV	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos de algún material sintético, la humedad relativa deberá mantenerse en los niveles pertinentes para reducir la carga electrostática a los niveles adecuados.
Transitorios/ráfagas eléctricos rápidos (IEC 61000-4-4)	Cables del suministro eléctrico: ± 2 kV Cables de entrada/salida más largos: ± 1 kV	± 2 kV ± 1 kV	La calidad del suministro eléctrico deberá ser la propia de un entorno comercial u hospitalario.
Sobretensiones en cables eléctricos de CA (IEC 61000-4-5)	Modo común: ± 2 kV Modo diferencial: ± 1 kV	± 2 kV ± 1 kV	La calidad del suministro eléctrico deberá ser la propia de un entorno comercial u hospitalario.
Campo magnético de frecuencia de red 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	3 A/m	3 A/m	Aquellos equipos emisores de niveles altos de campos magnéticos de red (con un exceso de 3 A/m) deberán mantenerse a cierta distancia para reducir la probabilidad de interferencias.
Caídas de tensión y cortes breves de los cables de entrada del suministro eléctrico de CA (IEC 61000-4-11)	Caída >95 %, 0,5 ciclos Caída 60 %, 5 ciclos Caída 30 %, 25 ciclos Caída >95 %, 5 segundos	>95 %, 0,5 ciclos 60 %, 5 ciclos 30 %, 25 ciclos >95 %, 5 segundos	El suministro eléctrico deberá ser el propio de un entorno comercial u hospitalario. Si requiere un uso continuado durante cortes del suministro eléctrico, asegúrese de que las baterías estén instaladas y cargadas. Asegúrese de que la duración de la batería exceda el corte del suministro eléctrico más largo previsto o consiga una fuente de alimentación ininterrumpida adicional.

Este equipo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético descrito a continuación. El cliente o usuario deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA DE IEC 60601	NIVEL DE CONFORMIDAD NORMATIVA	DIRECTRICES PARA ENTORNOS ELECTROMAGNÉTICOS
Radiofrecuencia conducida radiofrecuencia asociada a cables (IEC 61000-4-6)	De 150 kHz a 80 MHz fuera de las bandas ISM ^a	3 Vrms	<p>Los equipos de comunicaciones por radiofrecuencia portátiles y móviles no deben utilizarse a proximidad de ninguna parte de la unidad de control, incluidos los cables, si la distancia es menor a la distancia de separación recomendada, calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor abajo indicada.</p> <p>Distancia de separación recomendada: $d = 1,2/\sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2/\sqrt{P}$ de 80 MHz a 800 MHz</p>
Radiofrecuencia radiada (IEC 61000-4-3)	De 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	<p>$d = 2,3/\sqrt{P}$ de 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>Donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor, y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>La fuerza de los campos magnéticos de los transmisores de radiofrecuencia fijos, conforme a lo determinado mediante un estudio del lugar^b, deberá ser menor que el nivel de conformidad en cada intervalo de frecuencia^b.</p> <p>Pueden producirse interferencias en las cercanías de los equipos marcados con el siguiente símbolo: </p>

^a Las bandas ISM (uso industrial, científico y médico) de entre 150 kHz y 80 MHz son de 6,765 MHz a 6,795 MHz, de 13,553 MHz a 13,567 MHz, de 26,957 MHz a 27,283 MHz y de 40,66 MHz a 40,70 MHz.

^b No es posible predecir teóricamente con precisión la fuerza de los campos magnéticos de los transmisores fijos, como estaciones base para equipos de radiotelefonía (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radios de aficionados, radiodifusión de AM y FM y televisión. Para evaluar el entorno electromagnético ante la presencia de transmisores de radiofrecuencia fijos, deberá considerarse la realización de un estudio del lugar. Si la fuerza del campo electromagnético medida en la ubicación donde se utiliza el equipo supera el nivel de conformidad normativa de radiofrecuencia aplicable anteriormente indicado, deberá observarse el equipo para comprobar que funcione normalmente. De observar un rendimiento anómalo, podrían ser necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el equipo.

DISTANCIAS DE SEPARACIÓN RECOMENDADAS

ENTRE EL EQUIPO DE COMUNICACIONES POR RADIOFRECUENCIA PORTÁTIL O MÓVIL Y EL DISPOSITIVO

POTENCIA NOMINAL DE SALIDA MÁXIMA DEL TRANSMISOR EN W	DISTANCIA DE SEPARACIÓN SEGÚN LA FRECUENCIA DE LOS TRANSMISORES EN METROS		
	De 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	De 800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

En el caso de los transmisores clasificados con una potencia de salida máxima no indicada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) podrá calcularse mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplicará la distancia de separación correspondiente al intervalo de frecuencia más alto.

Nota 2: Estas directrices podrían no resultar de aplicación en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

CLASIFICACIÓN DE LOS EQUIPOS

- Protección frente a descargas eléctricas: Equipo de clase II/con alimentación interna
- Grado de protección frente a descargas eléctricas: Pieza aplicada de tipo BF (unidad de control, fundas para pierna, brazo y cadera)
- Protección frente a la entrada de agua: IP21
- Equipo no apto para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, o con oxígeno u óxido nitroso.
- Equipo no apto para su uso en atmósferas con oxígeno u oxígeno enriquecido.
- Funcionamiento continuo

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
El sistema no se inicia.	<p>No está encendido.</p> <p>La fuente de alimentación está mal conectada.</p> <p>La toma de pared es defectuosa.</p>	<p>Pulse el botón de encendido para encender la unidad.</p> <p>Compruebe que la fuente de alimentación esté bien conectada a la unidad de control PULSE y a la toma eléctrica.</p> <p>Compruebe que la toma pared funcione.</p>
No se inflan las fundas (para piernas, brazos o caderas).	<p>No se ha iniciado la sesión.</p> <p>El tubo flexible NormaTec no se ha conectado correctamente.</p> <p>Las fundas se han dañado.</p>	<p>Pulse el botón Start/Pause (Iniciar/Pausar) para iniciar el masaje.</p> <p>Compruebe que el tubo flexible NormaTec esté correctamente conectado a la unidad de control PULSE y que las fundas estén bien conectadas a la caja de conexión.</p> <p>Verifique que las fundas no presenten una fuga de aire.</p>
El sistema ha dejado de bombear.	<p>El tubo flexible NormaTec no se ha conectado correctamente.</p> <p>Las fundas se han dañado.</p>	<p>Compruebe que el tubo flexible NormaTec esté correctamente conectado a la unidad de control PULSE y que las fundas estén bien conectadas a la caja de conexión.</p> <p>Verifique que las fundas no presenten una fuga de aire.</p>
Mensaje de fuga de aire: ERR	Fuga de aire	“ERR” indica una fuga de aire. Inspeccione el tubo flexible o la funda NormaTec en busca de fugas. Si no detecta ninguna, llame a NormaTec.
Batería baja	Es necesario cargar la batería.	<p>Enchufe la unidad de control a la unidad de carga para cargar la batería.</p> <p><i>Consulte la página 15 para obtener más información sobre la funcionalidad de la batería.</i></p>

Si necesita más asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de NormaTec llamando al +1 866 658 5896.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS PARA LA UNIDAD DE CONTROL NORMATEC PULSE GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO PARA LAS FUNDAS Y OTROS ACCESORIOS NORMATEC

La unidad de control NormaTec PULSE tiene garantía de NormaTec, una empresa de Massachusetts ("NormaTec"), frente a defectos de fabricación de materiales o mano de obra durante un período de dos años a partir de la fecha de compra a NormaTec. En caso de detectar algún defecto durante el período de garantía, NormaTec emprenderá a su criterio las siguientes acciones: a) corregir el defecto mediante la reparación o sustitución de la pieza o del componente aplicables que fallen debido a dicho defecto, sin que ello comporte cargos por las piezas o la mano de obra y b) sustituir el dispositivo por uno d el mismo tipo o por el diseño más reciente en dicha fecha.

Las fundas y otros accesorios NormaTec incluyen las botas, mangas, el cable/la fuente de alimentación y los tubos. Las fundas y otros accesorios NormaTec tienen garantía de NormaTec frente a defectos de fabricación de materiales o mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de compra a NormaTec. En caso de detectar algún defecto durante el período de garantía, NormaTec emprenderá a su criterio las siguientes acciones: a) corregir el defecto mediante la reparación o sustitución de la pieza o del componente aplicables que fallen debido a dicho defecto, sin que ello comporte cargos por las piezas o la mano de obra y b) sustituir el dispositivo por uno del mismo tipo o por el diseño más reciente en dicha fecha.

Las Garantías anteriores no cubren el uso y desgaste normales ni los daños estéticos. Además, serán nulas si el dispositivo o las botas o mangas (en conjunto, el "producto") no se utilizan conforme a lo indicado en el Manual de usuario, se utilizan de forma indebida de cualquier otra forma o se alteran en forma alguna, así como si personas ajenas al personal de mantenimiento oficial de NormaTec los reparan o alteran. Estas Garantías excluyen expresamente los gastos de transporte, envío o seguros, así como todos aquellos defectos, daños o fallos derivados de su uso indebido, abuso, uso inadecuado/ anómalo o negligencia.

SALVO LO ESTIPULADO ANTERIORMENTE, NORMATEC NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN O USO. ASIMISMO, SON DE DURACIÓN LIMITADA CONFORME A LO ARRIBA ESPECIFICADO. SALVO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO ANTERIORMENTE, NORMATEC NO ASUMIRÁ NINGUNA OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD FRENTE A SUS CLIENTES, NI NINGUNA OTRA PERSONA O ENTIDAD, A EFECTOS DE RESPONSABILIDADES O DAÑOS Y PERJUICIOS QUE PUDIERAN PRODUCIRSE DIRECTA O INDIRECTAMENTE POR EL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, O QUE PUDIERAN DERIVARSE DEL USO, LA INCAPACIDAD DE USAR O LA INFRACCIÓN DE ESTAS GARANTÍAS, INCLUIDOS, SIN CARÁCTER EXHAUSTIVO, TODOS AQUELLOS DAÑOS RELACIONADOS CON MOLESTIAS, PÉRDIDA DE TIEMPO, BIENES O INGRESOS, ASÍ COMO CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL DE CUALQUIER TIPO.

Ciertos Estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuenciales, por lo que la limitación o exclusión anterior podría no aplicarse en su caso. Estas Garantías le otorgan derechos legales específicos. Es posible que tenga también otros derechos, que podrían variar de un Estado a otro. En caso de que el producto presente algún defecto cubierto por las Garantías anteriores durante el período de garantía aplicable, envíelo a NormaTec a la dirección 44 Glen Avenue, Newton Center, MA 02459 (EE. UU.), con franqueo pagado y asegurado, indicando la naturaleza del defecto identificado.

Todos los productos y piezas sustituidos pasarán a ser propiedad de NormaTec. Los productos y piezas nuevos o reacondicionados podrán utilizarse durante el desarrollo del mantenimiento de Garantía. Los productos y piezas reparados o sustituidos seguirán estando bajo garantía únicamente durante el resto del período original de garantía. La reparación o sustitución de productos o piezas tras la fecha de vencimiento del período de garantía aplicable comportará gastos.

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN

Esta política solo es aplicable a usuarios finales que hayan adquirido el equipo directamente al fabricante.

En el improbable caso de que no quede satisfecho con el producto, podrá devolverlo en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra. Si ha comprado fundas de talla incorrecta, podrá cambiarlas en un plazo de catorce (14) días a partir de la fecha de compra. Todos los cambios y devoluciones estarán sujetos a las condiciones enunciadas a continuación.

1. Los cambios y devoluciones deberán contar con un número de autorización de devolución de mercancía (RMA). Puede obtener un número RMA poniéndose en contacto con nosotros. Puede hacerlo llamando al +1 866.658.5896 o enviando un correo electrónico a support@normatecrecovery.com. Los artículos devueltos que carezcan de número RMA no darán derecho a devolución del importe.
2. Las devoluciones deberán enviarse en un plazo de 30 días desde la fecha de compra, mientras que el plazo para los cambios es de 14 días desde dicha fecha.
3. Los productos y envases deberán devolverse nuevos y en buen estado. Cualquier producto que presente signos de uso o que esté sucio de cualquier forma se considerará como "inaceptable" y se le informará de ello. Los cambios o devoluciones inaceptables podrían devolversele previo pago de los gastos de inspección/envío.
4. Los artículos devueltos estarán sujetos a una tasa de reaprovisionamiento del 7,5 %. Los artículos devueltos son aquellos que se devuelven para obtener un reembolso.
5. Si rechaza la entrega del pedido por cualquier motivo, se le reembolsará el coste del pedido menos los gastos de envío.
6. Todos los reembolsos parciales o totales se aplicarán en la tarjeta de crédito utilizada para la compra.
7. NormaTec no se responsabiliza de la pérdida o el deterioro de los artículos durante el envío.

INDICACIONES DE ENVÍO PARA DEVOLUCIÓN

Paso 1: Llámenos al +1 866 658 5896 o escribanos a support@normatecrecovery.com para obtener un número de autorización de devolución de mercancía (RMA).

Paso 2: Coloque los artículos en su embalaje original junto con toda la documentación original suministrada dentro de la caja de envío. Asegúrese de incluir su nombre, información de contacto, motivo del cambio/la devolución y el número RMA en el envío para que podamos tramitar correctamente su cambio/devolución.

Paso 3: No olvide indicar también su nombre, dirección y número RMA en el exterior de la caja de envío y remítala a esta dirección: NormaTec, 44 Glen Avenue, Newton Center, MA 02459 (EE. UU.).

Paso 4: Envíela por FedEx o UPS. Asegúrese de obtener el justificante de entrega y el seguro completo si es necesario. NormaTec no se responsabiliza de la pérdida o el deterioro de los artículos durante el envío.

REPRESENTANTES OFICIALES



NormaTec Industries, LP
44 Glen Avenue, Newton Centre, MA 02459 (EE. UU.)
NormaTecRecovery.com • +1 866 658 5896



Emergo Europe
Molenstraat 15, La Haya 2513BH
Países Bajos

Emergo Australia
Level 20 Tower II, Darling Park 201 Sussex Street
Sídney, NSW 2000 (Australia)

CE
0086



44 Glen Avenue | Newton Centre, MA 02459 | EE. UU.
NormaTecRecovery.com | +1 866 658 5896

NormaTec Recovery @NTrecovery NormaTec Recovery NTrecovery

09192016 | 15-0075 Rev 1